

TABLE DES MATIÈRES

Introduction	9
-------------------------------	----------

Influence ou analogie (9) Dostoïevski russe et européen (11)
 Le côté français et le côté de l'étranger chez Proust (13)
 Le "côté Dostoïevski" de M^{me} de Sévigné (14) L'esthétique
 du trompe-l'œil (16) Un Dostoïevski familial (17) Une double
 démarche (18) Le fait comparatiste: perspectives nouvelles (19)
 Une question souvent effleurée (23) Œuvre unique et œuvre
 multiple (24) Un cercle de lecteurs de Dostoïevski (26)
 Une nouvelle méthode psychologique (28) Les répliques (30).

PREMIÈRE PARTIE.

Le Dostoïevski de Proust: de la réception à l'hommage

CHAPITRE PREMIER. La diffusion de Dostoïevski en
 France à l'époque de Proust

1. Les romans traduits	37
----------------------------------	----

2. Les adaptations théâtrales et les traductions

parues en revue

Les frères Karamazov au théâtre (41) Dostoïevski à *La Nouvelle
 Revue Française* (43) Une lecture possible de Proust:
 la "Confession de Stavroguine" (47).

CHAPITRE DEUX. Quelques contemporains de
 Proust et leurs jugements

1. Les différentes étapes de la réception	51
---	----

La "mode russe" (52) Le rejet du cosmopolitisme (53)
 La redécouverte (55).

2. Quelques "interlocuteurs privilégiés"

de Proust et leurs jugements	57
--	----

<i>Le Roman russe: une dette non reconnue?</i>	57
--	----

Un jugement hâtif (57) Un ambassadeur (61)

Une source dissimulée? (64).	
<i>Le Dostoïevski d'André Gide</i>	68
Une influence limitée (68) L'"Allocution" de 1921 (73)	
<i>Les articles de Jacques Rivière: un véritable interlocuteur</i>	75
Eloge de la forme longue: la "complexité" dostoïevskienne (76)	
Une évolution: les "trompe-l'œil" de Dostoïevski (78) Proust contre Dostoïevski (80).	

CHAPITRE TROIS. Proust lecteur de Dostoïevski

1. La correspondance de Proust	85
La découverte (85) Un point de comparaison (86)	
Préparation de <i>La prisonnière</i> (89).	
2. les textes critiques: quelques hommages furtifs	97
Les premiers textes (97) Les textes de l'après-guerre:	
une réflexion sur le style (100) Ecrivain et martyr (103).	
L'article "Dostoïevski" du <i>Contre Sainte-Beuve</i> (105).	

CHAPITRE QUATRE. Dostoïevski, figure de la *Recherche*?

1. Les différentes mentions de Dostoïevski dans l'œuvre	109
Dostoïevski étranger (110) Une lecture sur la route de Balbec (111) Dostoïevski et Charlus (114).	
2. La prisonnière "testament" critique de Proust sur Dostoïevski	117
<i>Un enjeu esthétique</i>	119
Dostoïevski entre l'art et la vie (119) L'"originalité foncière" (120) Un effet de lecture: hommage ou pastiche? (122)	
Beauté involontaire (125) L'"humanité fantastique" (127)	
Psychologie nouvelle (129)	
<i>Une fonction stratégique</i>	132
La loi des répliques (132) Sainte-Beuve et le crime (135)	
La beauté de l'étrange (138)	
<i>Une fonction dramatique</i>	141
Afbertine et l'illusion qui nous frappe (142)	
Deux épisodes dostoïevskiens (144).	

DEUXIÈME PARTIE.

La théorie de l'art	151
---------------------------	-----

CHAPITRE PREMIER. La notion d'œuvre unique

1. L'originalité de l'œuvre: "parole nouvelle" et univers inconnu	157
--	-----

La parole nouvelle" (157) Parole nationale et
patrie perdue (161).

2. Variété et unité	163
---------------------------	-----

La monotonie (163) Le problème de l'unité (167).

CHAPITRE DEUX. Le refus du réalisme

1. Le problème du réalisme	173
----------------------------------	-----

La botte d'asperges des Guermantes (143) La pomme
des nihilistes (176).

2. Le refus de la "tendance" ou du sujet	179
--	-----

L'art pour l'art et l'utilitarisme (179) Fiction de
la littérature populaire (183) Le créateur étouffé (186)
La mission de l'artiste (188)

3. Le refus de la <i>mimesis</i>	192
--	-----

Un exemple: le langage des personnages (193)
Les "affaires" chez les deux écrivains (194)
Le réalisme au sens le plus élevé (196).

CHAPITRE TROIS. Prestige de la littérature?

1. Le renversement de la notion de réalité	197
--	-----

Vérité et mensonge (197) Une loi créatrice (200).

2. Une théorie du style fondée sur une théorie du regard	201
---	-----

*La révolution du regard: L'art comme instrument
d'optique.*

201

Métaphore et illusion: le renversement de la logique

205

Le refus des "degrés" chez Dostoïevski (205) Peindre
des erreurs (207) La métaphore (208).

3. L'œuvre et son public	210
--------------------------------	-----

La nécessité de l'œuvre

210

L'art informe la réalité: le public et le poncif

213

La difficulté de la réception (213) Expression
et universel (220).

TROISIÈME PARTIE.

Quelques principes de composition: du tableau à la scène 223

CHAPITRE PREMIER. Le modèle pictural: le statut
du tableau dans l'œuvre 227

1. Le musée des deux écrivains 227

Un musée limité (227) Les tableaux privilégiés chez
Dostoïevski: un mode d'expression et une leçon
de peinture (229) Les références picturales de
la *Recherche*: du réel à l'imaginaire (236).

2. Les tableaux imaginés 241

Les tableaux d'Elstir: fonction dramatique (241) Fonction
esthétique: miroir de la *Recherche*? (244) Tableaux fictifs
chez Dostoïevski (246) Les "idées de tableaux" (247).

CHAPITRE DEUX. Le modèle pictural: l'écriture
du tableau

1. Tableaux imaginaires 253

Écriture picturale 253

Les tableaux imaginaires: une esthétique du fragment? 256

Les fragments de la mémoire (258) Mémoire
involontaire? (263) Les tableaux de l'imagination:
les détails obsédants (268) Le spectacle de la jalousie (271)
Des polyptyques? (274)

2. Une composition en plusieurs "volets" 276

Les symétries 276

Les exemples du Narrateur (276) Titres parallèles (280)

Piliers et intervalles (281).

Variations à partir d'un modèle 282

Progression (282) Préfiguration et prédestination (284)

Lecture rétrospective (291).

CHAPITRE TROIS. Limites et intérêt du modèle théâtral

1. Le modèle théâtral dans les deux œuvres 295

La place réduite du théâtre 295

Dostoïevski: références romantiques et modèles
vaudevillesques (296) Proust: l'"esthétique du
mélodrame (298) Présence racinienne (299).

Les grandes scènes 301

2. Caractère théâtral de ces scènes romanesques? 303

Un décor symbolique et dépouillé 303

Entrées et sorties des acteurs 306

Un dialogue faussement théâtral 311

3. Le rôle du narrateur 314

L'ignorance du chroniqueur (315) Les anticipations

proustiennes (317) Un chroniqueur metteur en scène (319)

Le Narrateur: une ignorance calculée (322).

QUATRIÈME PARTIE.

Les métamorphoses des personnages 327

CHAPITRE PREMIER. Des personnages en mouvement

1. Mobilité des êtres 327

Le "caractère polymorphe" 327

Des êtres en formation 332

Le modèle des enfants (332) Mobilité des adolescents (337)

Quelques retournements dostoïevskiens chez Proust (340)

Mobilité du regard (343).

2. Vraies et fausses révélations 345

"Fausses révélations": erreurs et rumeurs 345

Les bruits mondains: potins et cancans (345)

Deux "exécutions" (348)

"Vraies révélations": la lanterne magique 352

Le monde comme lieu de révélation (353) La préparation

des personnages (359) La "lanterne magique" (364).

CHAPITRE DEUX. Le jeu avec le secret

1. Le juge et le criminel 371

Le modèle de l'enquête 372

La métaphore policière chez Proust (372) Détective
ou coupable (374) Le secret emblématique (378).

Les signes qui trahissent 379

Rougeur et pâleur (380) La voix (381) Le rire et le sommeil (382) Le langage (384) Des secrets bien gardés (386).

2. Le besoin de la confession	388
<i>Le "jeu de la vérité"</i>	388
<i>La confession, défi et délivrance</i>	389
<i>La confession comme châtement</i>	394
Le problème de la confession écrite: Dostoïevski et Rousseau (394) Expiation par l'écriture (399).	

CHAPITRE TROIS. Le mystère de l'être aimé

1. A la source de l'amour	403
<i>"Enigme" de la beauté ou désir du secret?</i>	403
Promesse de bonheur (404) Laideur de la femme aimée (407)	
La femme maigre (409). Les "êtres de fuite" (410).	
<i>Les "absurdités" de l'amour</i>	411
L'illusion du regard (413) Une maladie (415)	
Une malédiction (416).	

2. Les mécanismes de la jalousie:

"L'éternel jaloux"	418
Eternel mari et jaloux (418) Le jaloux moderne (420)	
La relation triangulaire (424).	

3. "Idéal de Sodome et idéal de la Madone".

"Sodome et Gomorrhe"	428
La "double postulation" dostoïevskienne (428)	
L'amour et le mal (429) L'amour et la haine (431)	
La mort des personnages (434).	

CINQUIÈME PARTIE.

La recherche de la vérité	439
---------------------------------	-----

CHAPITRE PREMIER. Les modes de dévoilement de la vérité

1. La recherche des signes	445
Les signes dans la <i>Recherche</i> (445) Les miracles (447)	
L'athée (449) Les signes de l'art chez Dostoïevski (450).	
2. Le rôle du temps	451
3. Le rôle de la souffrance	456

"Si le grain ne meurt" (456) Dualité de la souffrance (457)
 Le pathologique (458) Souffrance et lâcheté chez Proust (461)
 Fécondité de la souffrance (462) L'"égoïsme sacré" (466).

**4. Les voies du salut ou jusqu'où faut-il suivre
 les métaphores religieuses de Proust? 467**
 Le salut par l'art (467) Vie antérieure (470)
 Une autre planète (472).

CHAPITRE DEUX. Vérité et "vie vivante"

1. Le statut de la vérité dans l'œuvre 477
 Le rapport des personnages avec la vérité (477)
 Polyphonie de Proust? (480).

2. "Idée" et abstraction 485
 Les lois (485) L'"idée" (487).

3. "Vraie vie" et "vie vivante" 491
 Une question de langage (491) Beauté de l'erreur? (497)
 La figure de Christophe Colomb (499) L'écriture comme
 art de l'erreur (502) D'Elstir à Dostoïevski (504).

Conclusion 507

Un double Dostoïevski (507) L'"humanité fantastique"
 de la *Recherche* (508) Des positions esthétiques à
 défendre (509) Le fragment et la forme longue (510)
 Littérature comparée et "caractères" nationaux (512)
 La différence essentielle (512) Une étrange princesse
 russe (513) Une certaine "image" de la Russie (514)
 Le rapprochement franco-russe en littérature (514)
 La Russie contre Bergotte (515).

Annexe: Texte original des citations de Dostoïevski 517
Bibliographie 543
Index 565
Table matières 575